

Cut Here

# MINNESOTA VOTER REGISTRATION CARD

Please type or print in ink.

1. What is Your Full Name? \_\_\_\_\_  
Last First Middle

2. Where Do You Live? \_\_\_\_\_  
Number Street Apt.#  
\_\_\_\_\_  
City State Zip Code

3. In What City or Township Do You Live? \_\_\_\_\_  
Check One  City  Township County

4. If Mail Cannot Be Delivered Where You Live, Where Do You Receive Your Mail? \_\_\_\_\_  
P.O. Box City Zip Code

5. When Were You Born? \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_ 6. What Is Your Telephone Number? (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

(Fold Here)

7. Have You Been Registered Before Under Another Name or Address? Name: \_\_\_\_\_  
Last First Middle  
Address: \_\_\_\_\_  
City State Zip Code

8. In What School District Do You Live (If Known)? \_\_\_\_\_  
School District Name or Number

### 9. Read The Statement Below And Sign Only If All Parts Apply To You.

- I certify that I:
- will be at least 18 years old on election day;
  - am a citizen of the United States;
  - will have resided in Minnesota for 20 days immediately preceding election day;
  - maintain residence at the address given on the registration form;
  - am not under guardianship of the person;
  - have not been found by a court to be legally incompetent to vote;
  - have not been convicted of a felony without having my civil rights restored; and
  - have read and understand this statement, that giving false information is a felony punishable by not more than 5 years imprisonment or a fine of not more than \$10,000, or both.

Date \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_  
Month Day Year SIGNATURE

### ELECTION DAY OFFICIAL USE ONLY

W\_\_\_\_ Driver's License Late Passport or Utility Bill (type) \_\_\_\_\_  
P\_\_\_\_ or MN ID Notice Military ID  
SD\_\_\_\_ Prior Registration Student ID Witness ID Number: \_\_\_\_\_

Cut Here



POST  
OFFICE  
WILL NOT  
DELIVER  
WITHOUT  
FIRST CLASS  
POSTAGE

**RETURN TO: Secretary of State  
60 Empire Drive  
Suite 100  
St. Paul, MN 55103**

## **INSTRUCTIONS FOR VOTER REGISTRATION**

1. Print your full name. Do not use initials, nicknames, or abbreviations.
2. Print the house number and street address or rural route and box number where you live. If your residence does not have a street address or rural route and box number use this line to describe the location of your home (for example, one mile east of Co. Rd. 42, two miles south of State Hwy. 12).
3. Print the name of the township or city and county where your residence is located.
4. If your mail cannot be delivered to the address listed in number 3, provide the P.O. Box or alternate address where you receive mail.
5. Provide your full birth date - month, day, year.
6. Enter the telephone number in the appropriate space, including the area code.
7. If you were previously registered, write the name and/or address you used before. If you are registered to vote in another state, write the name and address under which you are registered in that other state.
8. If you do not know the school district in which you live, leave this area blank.
9. It is important that you read everything in the statement before signing your name.

Contact your county auditor if you need information about registration or voting assistance for elderly or disabled individuals or patients in health care facilities. Registration instructions can be made in large print type, Braille, or on a cassette tape.

## DAIM NPAV QHIA TXOG KEV SAU NPE RAU DAIM NTAWV XAIV NOM

1. Sau koj lub npe kom tas. Txhob sau tus niam ntawv xwb, los sis saub ib tug ntawv xwb.
2. Sau koj lub naj npawb tsev thiab txoj kev los sis lub npauv naj npawb los sis qhov chaw koj nyob. Yog hais tias koj lub tsev tsis muaj naj npawb tsev los sis npe kev thiab npauv naj npawb no ces koj sau li no los tau (xws lis, Ib mile rov sab hnub tuaj ntawm txog kev Co. Rd. 42, ob miles sab qab ntawm txoj kev loj hauv xeev 12 los tau).
3. Sau lub npe zos los sis nroog thiab lub xeev uas koj lub tsev txawm rau.
4. Yog hais tias koj cov ntawv, luag tsis xa tuaj rau qhov chaw nyob ntawm nqe 3, qhia koj lub npauv naj npawb thiab lwm qhov chaw nyob ua koj txais koj li ntaub ntawv.
5. Sau koj lub hnub yug-nrog hli, hnub thiab xyoo.
6. Sau koj tus xov tooj rau ntawm no, pab sau tus lej qhaub moo thiab.
7. Yog hais tias koj rau npe ua ntej lawm, sau koj lub npe/chaw nyob us koj sau tag los lawm. Yog hais tias koj rau npe pov npav rau lwm lub lav xwb, sau koj lub npe thiab chaw nyob raw nkaus li koj sau tag los lawm.
8. Yog tias koj tsis paub tsev kawm ntawv nyob rau khoog koj nyob hu li cas, tseg txhob sau.
9. Nyeem cov ntawv lis nqam qab no saib puas raug yog rau lawm no sau koj npe rau qhov uas raug koj.

Kuv qhia tau tias Kuv:

- ◆ Kuv yuav muaj 18 xyoo rau hnub xaiv nom;
- ◆ Yog neeg Asmelikas lawm;
- ◆ Yuav yog neeg txawm nyob rau lav Minnesota tau 20 hnub ua ntej no rau nhub xaiv nom;
- ◆ Kuv tseem nyob kuv qhov chaw nyob ntawm daim ntawv rau npe xaiv nom no;
- ◆ Kuv tsis neeg raug lwm tus lav phib xaub li;
- ◆ Kuv tsis tau rau xam txiav txim tsis pub xaiv nom dua li;
- ◆ Kuv tsis tau raug txim txhaum kev lis kev cai hlos lis, thiab
- ◆ Kuv tau nyeem thiab to taub txog cov lus no, uas yog teb tau tsis yog yuav raug txim li 5 xyoos thiab tseem yuav raug nplua ntau tshaj \$10,000, los yog raug ob qho tib si.

Hu tau rau nej neeg txheeb ntawv yog hais tias koj tseem xav tau cov ntawv tuaj rau npe mus pov npav los sis xaiv nom pab rau cov neeg laus los sis cov neeg xiam oob khab los sis cov neeg nyob tim chaw tej chaw kho mob. Cov ntawv qhia txog kev rau npe mus nrog luag xaiv nom no muaj cov uas peb sau tej tug ntawv loj loj thiab cov rau cov neeg tsis pom kev los muaj tib yam los sis tej uas peb ho muab los hais ua lus rau kab xev los muaj.

## INSTRUCCIONES PARA REGISTRO DE VOTANTES

(Haga referencia a los encasillados en la otra página según el número que aparece debajo)

1. Escriba su nombre en letra de imprenta. No use iniciales, apodosos o abreviaciones.
2. Escriba su dirección en letra de imprenta con el número de su casa y la calle donde usted reside, o la ruta rural y el número del buzón de donde usted reside. Si su casa no tiene una dirección con nombre de calle y no tiene un buzón con ruta rural, favor de usar esta línea para describir la localización de su casa (por ejemplo, “una milla al este de la Carretera Rural 42, dos millas al sur de la Carretera estatal número 12”).
3. Escriba en letra de imprenta el nombre del pueblo, ciudad o condado donde se encuentra su residencia.
4. Si el correo no llega hasta su residencia según la dirección que usted proveyó como lugar de residencia en el encasillado #3, provea el número de un buzón en el correo si lo tiene o una dirección donde usted recibe correspondencia.
5. Escriba su fecha de nacimiento completa – mes, día y año.
6. Escriba el número de su teléfono en el espacio provisto, incluyéndolo el código de área.
7. Si usted se ha registrado como votante anteriormente en este estado, escriba en este encasillado el nombre y/o la dirección que usó anteriormente. Si usted está registrado para votar en otro estado de los Estados Unidos, escriba el nombre y la dirección bajo la cual usted aparece registrado como votante en ese otro estado.
8. Si no sabe el distrito escolar en el cual usted reside, puede dejar este encasillado en blanco.
9. Es importante que usted lea y entienda todo lo contenido en este párrafo de certificación antes de firmar.

Si necesita información acerca del registro o ayuda para registrar ancianos y personas con discapacidades así como pacientes en hospitales y demás centros de cuidado de salud, favor de llamar al auditor de su condado. Las instrucciones para registro de votantes están también disponibles en letras grandes, Braille o audio cassette.

## **FARIIMAHA SIDA LOO BIIXIYO KAADHKA QORISTA AMA DIIWAANGALINTA CODBIXIYAYAASHA**

1. Magacaaga oo buuxa ku qor xuruuf kala go'an. Ha isticmaalin xuruuf ka taagan magac la soo koobay, naanaysyo ama soo-koobis.
2. Xuruuf kala go'an ku qor lambarka guriga iyo adreeska jidka ama wadada miyiga iyo sanduuqa boosta meesha ad ku nooshahay. Haddii gurigaagu aanu lahayn adrees jid ama wado miyi iyo sanduuqa boosta isticmaal sadarkan ama meeshan banaan si ad u sharaxdid meesha u ku yaallo gurigaagu (tusaale ahaan, hal mayl ayuu u jiraa jidka 'Co. Rd. 42,' laba mayl ayuu koonfur ka xigaa 'State Hwy. 12).
3. Xuruuf kala go'an ku qor magaca magaalada iyo degmada 'county' u gurigaagu ku yaallo.
4. Haddii waraaqaha lagu soo diro aan laguugu keeni karin adreeska ku qoran lambarka 3, sheeg sanduuqa boosta 'P.O. Box' ama adreeska badalka ah ee laguugu keeno waraaqaha.
5. Sheeg taariikhda dhalashada oo buuxda – bil, maalin, sannad.
6. Ku qor lambarka tilifoonka meesha saxda ah ee loogu talagalay, ku dar furaha degmada.
7. Haddii hore ad u qornayd, qor magaca iyo/ama adreeska ad hore u isticmaashay. Haddii ad qoran tahay inad cod ka bixin kartid gobol kale, qor magaca iyo adreeska gobolkaa kale kaaga qornaa.
8. Haddii aanad garanaynin dugsi-degmeedka 'school district' ad ku nooshahay, meeshan ha buuxin.
9. Akhri Hadalkan Hoose Saxeexna Kaliya Haddii Dhamaan Qodobadani Adiga Ku Khuseeyaan.

Waxan cadaynayaa in:

- ◆ an jiri doono ugu yaraan 18 sannadood maalinta doorashada;
- ◆ an haysto dhalashada Maraykanka;
- ◆ an ku noolaa Minnesota 20-ka cisho ee ka horaya maalinta doorashada;
- ◆ an daganaan doono adreeska ku qoran warqadda qorista ama diiwaangalinta;
- ◆ aan qofna masuul iga ahayn oon qaangaadh ahay;
- ◆ aanay maxkamadi cadayn inaanan sharci ahaan cod bixin karin;
- ◆ aan la iga xukumin dambi kaasoo keenaya in xuquuqdayda muwaadin la iga qaado; iyo
- ◆ aan akhriyay fahmayna hadalkan, waxan kaloo fahmay in bixinta war been ahi tahay dambi culus oo lagu ciqaabi karo xadhig aan ka badnayn 5 sannadood ama ganaax aan ka badnayn \$10,000, ama labadaba.

La xidhiidh kormeeraha degmadaada haddii ad u baahan tahay war ku saabsan qorista ama gargaarka codbixinta ee loogu talagalay waayeelka ama naafoolaha ama bukaanka ku jira xarumaha caafimaadka. Fariimaha qorista ama diiwaangalinta waxa lagu heli karaa xuruuf waaweyn, farta indhoolaha 'Braille', ama cajalad duuban.

## УКАЗАНИЯ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ КАРТОЧКИ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ ИЗБИРАТЕЛЯ

1. Указать свое полное имя печатными буквами. При этом не разрешается использовать инициалы, клички и сокращения.
2. Указать свой уличный адрес или – в случае проживания в сельской местности – зону доставки почты и номер своего почтового ящика печатными буквами. Если у вашего дома нет уличного адреса или ваш дом не находится в зоне доставки почты и для него не предусмотрен почтовый ящик, следует описать местонахождение своего дома (например, одна миля к востоку от Co. Rd. 42 и две мили к югу от State Hwy. 12).
3. Указать населенный пункт и округ, в которых вы проживаете, печатными буквами.
4. Если ваша корреспонденция не может быть доставлена по адресу, указанному в пункте 3, следует указать номер абонентного почтового ящика или другой адрес, на который вы можете получать корреспонденцию.
5. Указать полную дату своего рождения – месяц, день и год.
6. Указать телефонный код и свой телефонный номер в соответствующем месте.
7. Если вы уже до этого регистрировались, вписать ранее указанные вами имя и/или адрес. Если вы зарегистрированы в качестве избирателя в другом штате, вписать имя и адрес, которые вами были указаны в момент регистрации в том штате.
8. Если вам не известно, на территории какого школьного округа вы проживаете, пропустить этот пункт.
9. Прочсть нижеприведенное заявление и подписать его только в том случае, если оно полностью к вам относится.
10. Я подтверждаю, что:
  - ◆ в день выборов мне будет не менее 18 лет;
  - ◆ я гражданин (гражданка) Соединенных Штатов;
  - ◆ ко дню выборов я буду непрерывно проживать в штате Миннесота не менее 20 дней;
  - ◆ я проживаю по адресу, указанному в регистрационной форме;
  - ◆ я не нахожусь на чьем-либо попечении;
  - ◆ я не был(а) признанным (признанной) судом не правомочным (правомочной) голосовать;
  - ◆ я не был(а) осужден(а) за государственную измену или фелонию без последующего восстановления в гражданских правах;
  - ◆ я ознакомилась с текстом настоящего заявления и мне известно, что предоставление ложной информации является тяжким преступлением (фелонией), наказуемым путем лишения свободы на срок не более 5 лет и/или штрафом в размере не более 10000 долл.

Если вы нуждаетесь в информации, касающейся регистрации или оказания пожилым людям, инвалидам или стационарным больным помощи в голосовании, вам следует связаться с окружным аудитором. Указания по регистрации могут быть подготовлены в виде текста, набранного крупным шрифтом или шрифтом Брайля, или в виде магнитофонной записи.